



Ovjereni prijevod s engleskog jezika

Ovaj prijevod sastoji se od
1 stranice
Br. ov: 984-6/2026
Datum: 25. lipnja 2026.

UGOVOR O PRIJEBOJU

Ovaj Ugovor o prijeboju ("Ugovor") 19. lipnja 2026. ("Datum stupanja na snagu") sklapaju

ESTRY UNITED LTD., društvo osnovano prema pravu Britanskih Djevičanskih otoka, sa sjedištem na adresi Pasea Estate, P.O. Box 3149, Road Town, Tortola, Britanski Djevičanski otoci, matični broj 219896 ("ESTRY"), i

AVANGARD SHIPYARDS d.d., društvo osnovano prema hrvatskom pravu, sa sjedištem na adresi Sv. Polikarpa 8, 52100 Pula, Hrvatska, OIB: 52305384992 ("AVANGARD"),

u daljnjem tekstu zajednički: "Ugovorne strane", a zasebno "Ugovorna strana".

BUDUĆI DA

A. AVANGARD je dužan društvu ESTRY platiti iznos od **1.040.232,86 EUR (jedan milijun četrdeset tisuća dvjesto trideset dva eura i osamdeset šest centi)** (bez obračunatih kamata) na temelju Ugovora o zajmu od 28. siječnja 2025., sklopljenog između Ugovornih strana ("Ugovor o zajmu").

B. Na Datum stupanja na snagu, ESTRY je dužan društvu AVANGARD platiti iznos od **153.857,73 EUR (sto pedeset tri tisuće osamsto pedeset sedam eura i sedamdeset tri centa)** na temelju sljedećih računa koje je izdao AVANGARD ("Računi"):

- Račun br. 29/CCP/251 od 19. lipnja 2026. u ukupnom iznosu od **152.775,69 EUR (sto pedeset dvije tisuće sedamsto sedamdeset pet eura i šezdeset devet centi)**. Račun dostiže na Datum stupanja na snagu;
- Račun br. 21/CCP/219 od 19. lipnja 2026. u ukupnom iznosu od **1.082,04 EUR (jedna tisuća osamdeset dva eura i četiri centa)**. Račun dostiže na Datum stupanja na snagu.

C. Ugovorne strane ovim Ugovorom žele izvršiti prijeboj postojećih međusobnih obveza u skladu s uvjetima ovog Ugovora.

STOGA Ugovorne strane suglasno utvrđuju sljedeće:

1. Na datum ovog Ugovora, Ugovorne strane suglasno utvrđuju da će izvršiti prijeboj obveza društva AVANGARD prema društvu ESTRY koje se odnose na glavnicu zajma iz Ugovora o zajmu s obvezama plaćanja koje društvu ESTRY ima prema društvu AVANGARD po Računima.

Stoga,

- iznos zajma koji AVANGARD mora vratiti na temelju Ugovora o zajmu od Datuma stupanja na snagu iznosi **886.375,13 EUR (osamsto osamdeset šest tisuća tristo sedamdeset pet eura i trinaest centi)**. Kamata - postojeće obveze plaćanja koje društvu ESTRY ima prema društvu AVANGARD po Računima smatraju se u cijelosti plaćenima, podmiranima u svakom pogledu i ugašenima od Datuma stupanja na snagu.

2. Ovaj Ugovor može se potpisati u bilo kojem broju zasebnih primjeraka, pri čemu se svaki potpisan i dostavljen primjerk smatra izvornikom, a svi zajedno čine jedinstven dokument.
3. Ovaj Ugovor predstavlja cjelokupni sporazum između Ugovornih strana u vezi s prijebojem te zamjenjuje sve prethodne prijedloge, izjave, sporazume, kao i sve prethodne pisanе i usmene komunikacije u vezi s time.
4. Na ovaj Ugovor i sve izvanugovorne obveze koje iz njega proizlaze ili su s njim povezane primjenjuje se švicarsko pravo.

U POTVRDU NAVEDENOGA, ovaj Ugovor potpisan je na prvi gore naveden dan i godinu.

ESTRY UNITED LTD.

AVANGARD SHIPYARDS d.d.

Potpisnik: Gđa Natalia Erokhina
Funkcija: Ovlaštena zastupnica

Potpisnik: G. Vladimir Dzhangirov
Funkcija: Ovlašteni zastupnik

Ovime ja, Mario Mujčinović, prof., stalni sudski tumač za engleski, bosanski i srpski jezik, imenovan rješenjem Ministarstva pravosuđa, uprave i digitalne transformacije, KLASA UP/I-310-02/24-01/330, URBROJ: 514-03-03/01-24-05 od 23. rujna 2024., potvrđujem i ovjeravam da je ovaj prijevod na engleski jezik izvornog teksta izvorom na engleskom jeziku.

Zagreb, 25. lipnja 2026.
Br. ov.: 984-6/2026

Mujčinović, prof.



SET-OFF AGREEMENT

This Set-off Agreement (this "Agreement") is made and entered into as of 19th of June, 2026 ("Effective Date") by and between

ESTRY UNITED LTD., a company incorporated under the laws of the British Virgin Islands with the registered address at: Pasea Estate, P.O. Box 3149, Road Town, Tortola, British Virgin Islands, company number 219896 (the "ESTRY"), and
AVANGARD SHIPYARDS d.d., a company incorporated under the laws of Croatia, with the registered address at: 8 Sv. Polikarpa, 52100, Pula, Croatia, OIB: 52305384992 (the "AVANGARD"), hereinafter collectively referred to as the "Parties", and separately also as the "Party",

WHEREAS

A. AVANGARD is liable to ESTRY for payment of EUR 1 040 232,86 (One million Forty thousand Two hundred Thirty-Two thousand Eight hundred Eighty-Two EUR) (excluding the accrued interest) under the Loan agreement dated 28th of January 2025, concluded between the Parties (the "Loan Agreement").
B. As of the Effective Date ESTRY is liable to AVANGARD for payment of EUR 153 857,73 (One hundred Fifty-Three thousand Eight hundred Eighty-Seven EUR) according to the following invoices of AVANGARD (the "Invoices"):

- Invoice No. 29/CCP/251 dated 19th of June 2026 for the total amount of EUR 152 775,69 (One hundred Fifty-Two thousand Seven hundred Seventy-Five 69/100 EURO). The invoice is due as of the Effective Date;
- Invoice No. 21/CCP/219 dated 19th of June 2026 for the total amount of EUR 1 082,04 (One thousand Eighty-Two 04/100 EURO). The invoice is due as of the Effective Date.

C. The Parties by the Agreement desire to offset the existing mutual obligations according to the terms of the present Agreement.

NOW, THEREFORE, the Parties agree as follows:

1. As of the date of this Agreement the Parties agree to set-off the payment obligations of AVANGARD before ESTRY in relation to a principal amount of the loan under the Loan Agreement against the payment obligations of ESTRY before AVANGARD under the Invoices.

Therefore,

- the loan amount to be repaid by AVANGARD under the Loan Agreement since the Effective Date amounts to EUR 886 375,13 (Eight hundred Eighty-Six thousand Three hundred Seventy-Five 13/100 EURO). Since the Effective Date the interest rate shall be calculated on the above-named amount;
- the existing payment obligations of ESTRY before AVANGARD under the Invoices are considered as fully paid, satisfied in all respects and extinguished as of the Effective Date.

2. This Agreement may be executed in any number of separate counterparts and each counterpart shall when executed and delivered be an original document but all counterparts.

3. This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties hereto in relation to the set-off arrangements and supersedes all previous proposals, representations, agreements and other written and oral communications in relation thereto.

4. This Agreement and any non-contractual obligations arising from or connected with it, is governed by the laws of Switzerland.

IN WITNESS whereof this Agreement has been signed on the day and year first above written.

ESTRY UNITED LTD.

AVANGARD SHIPYARDS d.d.

By: Ms. Natalia Erokhina
Title: Authorized representative

By: Mr. Vladimir Dzhangirov
Title: Authorized representative